

KITÖLTÉSI ÚTMUTATÓ

Deviza átutalási megbízáshoz (D-17)

A természetes személyek, a vállalkozások és a szervezetek a forint- és/vagy devizaszámláiról kezdeményezett deviza átutalási megbízásait, valamint a külföldre indított Ft átutalásait a Deviza átutalási megbízás – D17 - formanyomtatványon kötelesek benyújtani.

A bizonylatok kitöltéséről - a banki használatra megjelölt rovatokat kivéve - minden esetben a megbízó ügyfélnek kell gondoskodnia.

Kérjük, szíveskedjen a megbízást nyomtatott nagybetűkkel, olvashatóan, javítás nélkül kitölteni!

Az alábbi rovatokat a megbízást benyújtó ügyfél tölti ki!

MEGBÍZÓ ADATAI

Név Kötelezően kitöltendő mező.

Minden esetben a számlatulajdonos nevét (nem a rendelkezőt) kérjük e mezőben szerepeltetni,

- nem természetes személy esetén az ügyfél alapító dokumentumában szereplő “teljes” nevét,
- természetes személy esetén a személyazonosító igazolványban (személyigazolványban/útlevélben) szereplő nevét.

Cím Kötelezően kitöltendő mező.

- nem természetes személy esetén az ügyfél számlanyitási dokumentumában megjelölt címét,
- természetes személy esetén pedig az ügyfél állandó lakcímét kell feltüntetni.

Számlaszám/Számla devizaneme Kötelezően kitöltendő mezők.

Ezekben a rovatokban a megbízó fizetési számlája - amelyről az átutalást kezdeményezi – nemzetközi pénzforgalmi jelzőszámát (IBAN), valamint annak devizanemét kérjük feltüntetni.

Magyarországon az IBAN 28 karakterből áll, az első négy: „HU” és az ellenőrző szám (2 karakter hossz), ezt követi a belföldi pénzforgalmi jelzőszám, ami a Takarékbank esetében 2*8 karakterű, ezért a végére 8 db 0 kerül.

KEDVEZMÉNYEZETT ADATAI

Név, cím Kötelezően kitöltendő mezők.

A megbízás kedvezményezettjének teljes nevét, címét kérjük megadni.

Számlaszám Kötelezően kitöltendő mező.

A kedvezményezett fizetési számlája számának kitöltésére két mező létezik, minden esetben csak az egyiket kell kitölteni.

- Amennyiben a kedvezményezett országa csatlakozott az IBAN-t (nemzetközi pénzforgalmi jelzőszámot) alkalmazó országokhoz (az érintett országok listája kifüggesztésre került a számlavezető hely hivatalos helyiségében), a kedvezményezett IBAN számát kell itt megadni négyes tagolással (beleértve a belföldi deviza átutalásokat is). Erre a célra szolgál az első sorban feltüntetett számlaszám mező.

Figyelem! Hibás IBAN megadása esetén a megbízás teljesítése késedelmet szenvedhet, illetve a kedvezményezett bank a bankköltségeken felül további költséget számíthat fel.

- IBAN számlaszámot nem használó országok esetében kérjük – az erre a célra szolgáló 2. sort kitölteni.

KEDVEZMÉNYEZETT BANKJA

Bank azonosítója: Kötelezően kitöltendő mező.

Minden esetben kérjük megadni a kedvezményezett ügyfél fizetési számláját vezető bank azonosítójának valamelyikét (SWIFT//BLZ/SC//FW//ABA).

- **SWIFT, vagy BIC-kód** – bankot jelölő kód, mely 8 vagy 11 karakter hosszúságú;
- **BLZ (Bankleitzahl)** - németországi, vagy ausztriai bankazonosító (német, nyolcjegyű, az osztrák, ötjegyű);
- **SC (Sort Code)** - angliai bankazonosító;
- **FW/ABA (Fedwire, ABA-number)** - USA-beli bankazonosítók.

A bank azonosító kód (BIC) a bankok egyedi azonosítója, megegyezik az átutalásokat továbbító SWIFT rendszerben alkalmazott SWIFT kóddal. (A Takarékbank BIC kódja: TAKBHUHB.)

Országkód Kötelezően kitöltendő mező.

A kedvezményezett bank országkódját kell megadni. Az országkódot két alfanumerikus karakterből álló ISO kód formában kérjük megadni (ld. kitöltési útmutató).

Név, cím: Kötelezően kitöltendő mezők.

A kedvezményezett bank nevét és címét kérjük megadni.

ÁTUTALÁS RÉSZLETEI

Devizanem: Kötelezően kitöltendő mező.

A megbízó által átutalni kívánt összeg devizanemét kérjük feltüntetni. Átutalást kezdeményezni a Hirdetmény szerinti devizanemekben lehet.

| ISO Kód | Megnevezés |
|---------|-----------------|
| AUD | Ausztrál dollár |
| CAD | Kanadai dollár |
| CHF | Svájci frank |
| CZK | Cseh korona |
| DKK | Dán korona |
| EUR | Euro |
| GBP | Angol font |
| JPY | Japán yen |
| NOK | Norvég korona |
| PLN | Lengyel zloty |
| SEK | Svéd korona |
| USD | USA dollár |

Összeg: Kötelezően kitöltendő mező.

Az összeg megadására két lehetőség van.

- Az összeg megadása az átutalás devizanemében.
A kedvezményezett részére átutalni kívánt deviza összeget kérjük számokkal feltüntetni. A rovat nem tartalmazhat részösszegeket (az összeadás jellel feltüntetett részösszegeket a közlemény rovatban kérjük szerepeltetni).
- Egy adott Ft összeg más devizanemben meghatározott ellenértékének átutalása esetében, kérjük, hogy
 - a „Devizanem” mezőbe a ténylegesen átutalandó devizanemet írja,
 - az „Összeg” mezőt hagyja üresen,
 - az „Összeg betűvel” rovatban kell feltüntetni, hogy mekkora Ft összeg deviza ellenértékét írja, Pl.: „100.000 – azaz egyszázezer - Ft összegnek megfelelő EUR deviza ellenértéke”.A Ft összeget kérjük számmal és szövegesen is feltüntetni.

Külföldre indított Ft átutalást csak abban az esetben áll módunkban teljesíteni, ha a kedvezményezett ügyfél számlavezető bankjának van Ft levelező banki kapcsolata.

Az átutalandó összeget

- külföldi pénznemben meghatározott átutalás esetében – a pénznemtől függetlenül – legfeljebb két tizedesig kerekítve,
- Ft-ban megadott átutalás esetében Ft-ra kerekítve kell megadni.

Összeg betűvel: Kötelezően kitöltendő mező.

A kedvezményezett részére átutalni kívánt deviza összeget kérjük szövegesen feltüntetni.

Figyelem! Amennyiben az átutaláson a számmal szereplő és a betűvel kiírt összeg eltér egymástól, úgy a Bank a betűvel kiírt összeget veszi figyelembe a megbízás teljesítésekor.

Státusz:

Attól függően, hogy normál, vagy sürgős státusszal kéri a megbízás teljesítését, a megfelelő státuszt X jelzéssel kérjük ellátni. Amennyiben egyik státusz sem lett megjelölve, akkor a Bank a megbízást normál státuszúnak tekinteni.

Figyelem! A “sürgős” megjelölés esetén a Takarékbank / Számlavezető hely a Hirdetmény szerint („sürgősségi felár” jogcímen) többletköltséget számol fel!

Közlemény:

A közlemény rovatba a megbízónak - kizárólag - a kedvezményezettrel közlendő szöveget kell feltüntetnie (pl.: a fizetett számla azonosító száma). Ezt a mezőt lehetőleg idegen nyelven, illetve oly módon töltsse ki, hogy a kedvezményezett ügyfél be tudja azonosítani a megbízást, az összeg rendeltetését.). A közlemény maximum 140 karaktert tartalmazhat a szóközöket is figyelembe véve.

Figyelem! Az ebbe a mezőbe beírt szöveget a megbízó számlavezető helye, vagy a kedvezményezett számlavezető helye nem ellenőrzi, az kizárólag a kedvezményezettnek szóló üzenetet tartalmazhat. A számlavezető hely felelősségét kizárja bármely olyan tartalmú közlemény beírása esetén, amely az átutalást korlátozza, vagy feltételhez köti.

Költségviselés módja: Kötelezően kitöltendő mező.

A megbízónak itt kell rendelkeznie, hogy az átutalás teljesítésével kapcsolatban felmerülő bankköltségek költségmegosztásának módjáról. (Amennyiben a megbízó vállalja a kedvezményezett (külföldi) banknál felmerülő bankköltséget, azzal a számlavezető hely a megbízás teljesítését követően, külön tranzakcióban fogja a fizetési számláját megterhelni.)

Deviza átutalások az alábbiak szerinti költségviseléssel kezdeményezhetők:

| | EGT állam pénznemében** | nem EGT állam pénznemében** |
|-------------------------------|----------------------------|--------------------------------|
| EGT-n belül*- konverziós | SHA, OUR | SHA, OUR |
| EGT-n belül* – nem konverziós | SHA | SHA, OUR |
| EGT-n kívül* - konverziós | SHA, OUR, BEN | SHA, OUR, BEN |
| EGT-n kívül* – nem konverziós | SHA, OUR, BEN | SHA, OUR, BEN |

*

- EGT (Európai Gazdasági Térség) tagállamai:
EU tagállamok + Norvégia, Liechtenstein, Izland
EU tagállamok:
Ausztria, Belgium, Bulgária, Ciprus, Csehország, Dánia, Egyesült Királyság, Észtország, Finnország, Franciaország, Görögország, Hollandia, Írország, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Magyarország, Málta, Németország, Olaszország, Portugália, Románia, Spanyolország, Svédország, Szlovákia, Szlovénia.

**

- Érintett pénznemek a megbízást teljesítése szempontjából
EGT tagállamok pénzneme: HUF, EUR, GBP, DKK, NOK, SEK, CZK, PLN, CHF (*Liechtenstein miatt*)
EGT-n kívüli: USD, JPY, CAD

A bankköltség viselésének lehetőségei – OUR/SHA/BEN - az alábbiakat jelentik

1. Annak érdekében, hogy a *költségviselés megosztott* legyen, vagyis a megbízó és a kedvezményezett egyaránt viseli saját bankja által felszámított bankköltséget, kérjük, az „*SHA*” mezőt bejelölni.

Ebben az esetben a kedvezményezett banki bankköltség az átutalt összegből kerül levonásra, vagyis a bankköltséggel csökkentett összeg kerül jóváírásra a kedvezményezett fizetési számláján.

2. Annak érdekében, hogy az *átutalás teljes költségét* (megbízó bank tranzakciós díját, illetve kedvezményezett – külföldi - banki bankköltséget) *kedvezményezett fizesse*, akkor a „*BEN*” mezőt kérjük bejelölni.

Ennél a költségviselési módnál a megbízás teljesítésekor a megbízás összegéből levonásra kerül a megbízó bank (számlavezető hely hivatalos helyiségében kifüggesztett) Hirdetmény szerinti jutaléka. A kedvezményezett banki bankköltség szintén az átutalt összegből kerül levonásra. Ennek megfelelően a megbízó és a kedvezményezett banki költséggel egyaránt csökkentett összeg kerül jóváírásra a kedvezményezett fizetési számláján.

3. Annak érdekében, hogy az *átutalás teljes költségét* (megbízó bank tranzakciós díját, illetve kedvezményezett – külföldi - banki bankköltségét) *a megbízó fizesse* az „*OUR*” mezőt kérjük bejelölni.

Ebben az esetben a megbízás összege levonás nélkül jóváírásra kerül a kedvezményezett fizetési számláján, a megbízó és a kedvezményezett banki bankköltségek utólagosan kerülnek felszámításra a megbízó fizetési számláján.

Figyelem! Amennyiben megfelelnek a bankköltségről rendelkező mező kitöltéséről, ebben az esetben a megbízást automatikusan úgy fogjuk teljesíteni, hogy a költségek megosztásánál az SHA lehetőséget vesszük figyelembe, tehát: a megbízó és a kedvezményezett egyaránt viseli a saját költségét (megosztott költségviselés).

Kiállítás dátuma: Kötelezően kitöltendő mező.

Az átutalási megbízás kitöltésének dátumát kérjük ebben a rovatban rögzíteni. A megbízás kiállításának és számlavezető helyhez történő benyújtásának dátuma eltérhet, így a teljesítéskor a számlavezető hely a benyújtás dátumát és időpontját veszi figyelembe.

Megbízó aláírása: Kötelezően kitöltendő mező

Ebben a rovatban a megbízást a számlavezető helyhez aláírás bejelentő kartonon bejelentett módon kérjük, mint megbízó aláírni. Amennyiben az aláírás bejelentő kartonon az aláírás cégbélyegzővel szerepel, a megbízás csak akkor teljesíthető, ha a bélyegző lenyomata is szerepel rajta.

| | | | | | |
|-----|----------------------------------|-----|---------------------------------|-----|----------------------------|
| 1 | Afganisztán | 737 | Guam | 662 | Nepál |
| 301 | Albánia | 629 | Guatemala | 663 | Nicaragua |
| 2 | Algéria | 738 | Guernsey | 664 | Niger |
| 769 | Amerikai Csendes-óceáni-Szigetek | 630 | Guinea | 665 | Nigéria |
| 3 | Amerikai Egyesült Államok | 610 | Guinea-Bissau | 753 | Niue |
| 711 | Amerikai Szamoa | 631 | Guyana | 754 | Norfolk-szigetek |
| 712 | Amerikai Virgin-szigetek | 632 | Haiti | 71 | Norvégia |
| 360 | Andorra | 721 | Heard-sziget és McDonalds- | 642 | Nyugat-Szahara |
| 600 | Angola | 739 | Holland Antillák | 666 | Nyugat-Szamoa |
| 713 | Anguilla | 33 | Hollandia | 72 | Olaszország |
| 714 | Antarktisz | 633 | Honduras | 667 | Omán |
| 601 | Antigua | 205 | Hongkong | 315 | Oroszország |
| 5 | Argentína | 330 | Horvátország | 321 | Örményország |
| 715 | Aruba | 35 | India | 73 | Pakisztán |
| 6 | Ausztrália | 36 | Indonézia | 756 | Palau |
| 7 | Ausztria | 37 | Irak | 757 | Palesztína |
| 320 | Azerbajdzsán | 38 | Irán | 702 | Panama |
| 602 | Bahama-szigetek Nassau | 39 | Írország | 668 | Papua és Új-Ginea |
| 603 | Bahrain | 740 | Isle of Man | 699 | Paraguay |
| 604 | Banglades | 40 | Izland | 669 | Peru |
| 605 | Barbadosz | 41 | Izrael | 758 | Pitcairn-sziget |
| 8 | Belgium | 634 | Jamaica | 76 | Portugália |
| 606 | Belize | 43 | Japán | 759 | Quatar |
| 313 | Belorusszia | 635 | Jemeni Arab Köztársaság | 310 | Románia |
| 607 | Benin | 741 | Jersey | 670 | Ruanda |
| 608 | Bermuda | 636 | Jordánia | 760 | Saint Christopher és Nevis |
| 609 | Bhután | 742 | Kajmán-szigetek | 761 | Saint Helena |
| 9 | Bolívia | 703 | Kambodzsa | 671 | Saint Lucia |
| 363 | Bosznia-Hercegovina | 637 | Kamerun | 762 | Saint Vincent Grenada |
| 701 | Botswana | 48 | Kanada | 673 | Salvador |
| 717 | Bouvet-sziget | 743 | Karácsony-sziget | 763 | San Marino |
| 611 | Brazília | 327 | Kazahsztán | 674 | Sao Tome és Principe |
| 718 | Brit Indiai-Óceániai Terület | 45 | Kelet-Timor | 675 | Seychelle-szigetek |
| 719 | Brit Virgin-szigetek | 639 | Kenya | 676 | Sierra Leone |
| 612 | Brunei | 54 | Kína | 672 | Solomon-szigetek |
| 302 | Bulgária | 318 | Kirgizisztán | 681 | Somalia |
| 613 | Burkina Faso | 744 | Kiribati Köztársaság Tuvalu | 81 | Spanyolország |
| 720 | Burma | 772 | Kókusz (Keeling)-szigetek | 677 | Sri Lanka |
| 614 | Burundi | 640 | Kolumbia | 678 | Suriname |
| 13 | Chile | 641 | Kongo | 82 | Svájc |
| 14 | Ciprus | 745 | Kongói Demokratikus Köztársaság | 83 | Svédország |
| 722 | Comore-szigetek | 305 | Koreai NDK | 84 | Szaud-Arábia |
| 723 | Cook-szigetek | 643 | Közép-Afrikai Köztársaság | 679 | Szenegambia |
| 615 | Costa Rica | 304 | Kuba | 42 | Szerbia |
| 616 | Csád | 55 | Kuwait | 216 | Szingapúr |
| 332 | Csehország | 644 | Laosz | 680 | Szíria |
| 18 | Dánia | 306 | Lengyelország | 333 | Szlovákia |
| 233 | Dél-Afrikai Köztársaság | 645 | Lesotho | 331 | Szlovénia |
| 725 | Déli-Georgia és Déli-Sandwich- | 325 | Lettország | 682 | Szudán |
| 201 | Dél-Korea | 646 | Libanon | 683 | Szvázi |
| 617 | Dominika | 647 | Libéria | 319 | Tadzsikisztán |
| 618 | Dominikai Köztársaság | 648 | Líbia | 234 | Taiwan |
| 619 | Dzsibuti | 206 | Liechtenstein | 684 | Tanzánia |
| 729 | Egyenlítői Guinea | 326 | Litvánia | 685 | Thaiföld |
| 224 | Egyesült Arab Emírségek | 207 | Luxembourg | 686 | Togo |
| 4 | Egyesült Királyság | 649 | Macao | 765 | Tokelau-szigetek |
| 22 | Egyiptom | 748 | Madagaszkár | 687 | Tonga |
| 620 | Elefántcsontpart | 307 | Magyarország | 92 | Törökország |
| 621 | Equador | 377 | Makedónia | 688 | Trinidad and Tobago |
| 730 | Eritrea | 653 | Malawi | 689 | Tunézia |
| 732 | Északi-Mariana-szigetek | 652 | Malaysia | 766 | Turks- és Caicos-szigetek |
| 324 | Észtország | 654 | Maldív-szigetek | 767 | Tuvalu |
| 622 | Etiópia | 655 | Mali | 317 | Türkmenisztán |
| 733 | Falkland-szigetek | 64 | Málta | 690 | Uganda |
| 638 | Faroe Szigetek | 656 | Marokko | 691 | Új-Kaledónia |
| 623 | Fidzsi-szigetek | 749 | Marshall-szigetek | 95 | Új-Zéland |
| 26 | Finnország | 657 | Mauritánia | 314 | Ukrajna |
| 734 | Francia Déli Területek | 658 | Mauritius | 692 | Uruguay |
| 735 | Francia Polinézia | 66 | Mexikó | 316 | Üzbegisztán |
| 27 | Franciaország | 750 | Mikronézia | 693 | Vanuatu |
| 624 | Fülöp-szigetek | 323 | Moldova | 770 | Vatikán |
| 625 | Gabon | 308 | Mongólia | 694 | Venezuela |
| 626 | Gambia | 44 | Montenegró | 312 | Vietnámi Köztársaság |
| 627 | Ghana | 751 | Montserrat | 771 | Wallis és Futuna |
| 736 | Gibraltár | 659 | Mozambik | 696 | Zambia |
| 30 | Görögország | 661 | Namibia | 697 | Zimbabwe |
| 628 | Grenada | 752 | Nauru | 698 | Zöldfoki Köztársaság |
| 322 | Grúzia | 67 | Németország | | |

